FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 198
Sub. 13

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 198 S. District No. 13 {Enumeration District / District du recenseur} No. 5-6-7-8 {in / dans} Quartier Sud

{City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.} Cité de Rouyn

Page 73 1607

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Arthur Corrau {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (Specify age when afflicted.) / INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, s'il y en a, autre que l'emploi principal ou le métier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in flour mill," "in shop," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "au moulin à farine," "dans une boutique," "dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si employé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or School. / (Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au Collège, au Couvent ou à l'école.)	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
570	570	Gagnon Henri	101 King	M	Head	M	Sept	1865	46	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Block Smith	6-6-52	No	Yes	Yes	General	52		60		700			1000	46	18 00		Yes	Yes	FE			
		Olivine		F	Wife	M	Cath	1870	41	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic																		Yes	Yes	FE			
		Raymond		M	Son	S	July	1896	13	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	School		No	No													10	Yes	Yes	FE			
		Philippe		M	Son	S	Oct	1897	12	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	School		No	No													10	Yes	Yes	FE			
		Maurice		M	Son	S	Jan	1899	12	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	School		No	No													10	Yes	Yes	FE			
		Philippe		M	Son	S	May	1902	9	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic				No													10	Yes	Yes	FE			
		Théodore	4	M	Son	S	Made	1904	7	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic				No													10	Yes	No	F			
		Léo		M	Son	S	Mars	1907	3	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic				No																F			
		René		M	Son	S	Sept	1908	3	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic				No																F			
571	571	Walkins J. Wm	107 King	M	Head	W	Marsh	1863	48	Que			Anglo	Canadian	Methodist	Boot maker	2-0-49	Yes	Yes	No	Shoe Store	52		60		1000			1000	46	53 00		Yes	Yes	E			
		Ethel Stephenson		F	Boarder	S	March	1891	20	Que			Anglo	Canadian	Methodist	Saleslady	11-3-10	Yes	Yes	No	Dress Making	52		60		600							Yes	Yes	E			
		Robertson Percy	3	M	Boarder	S		1869	42	England	1896		English	Canadian	Presbyterian	None		No	No														Yes	Yes	E			
572	572	Desperron Louis	105	M	Head	M	June	1870	41	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	None		No	No														Yes	Yes	F			
		Marie		F	Wife	M	Oct	1873	38	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic			No	No																			
		Emma	3	F	Daughter	S	Feb	1896	15	Que			Fr'nch	Canadian	R Cath	Housework	1-0-86	Yes	Yes	No	At Home								33 00	49	5 00		Yes	Yes	E			
		Gérard		M	Son	S	April	1898	13	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic			No	No														Yes	Yes	F			
		Léo		M	Son	S	Mars	1900	11	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic			No	No														Yes	Yes	F			
		Maurice		M	Son	S	Jan	1901	10	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic			No	No														Yes	Yes	F			
		Germaine	6	F	Daughter	S	Mars	1901	10	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	School		No	No													10	Yes	Yes	F			
		Lionel		F	Daughter	S	Nov	1902	9	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	School		No	No													10	Yes	Yes	F			
		Lucette		F	Daughter	S	Oct	1905	6	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	School		No	No													10	Yes	No	F			
573	573	Wright Felix	99 King	M	Head	M	March	1867	44	England	1907		English	Canadian	R Catholic	None		No	No										300	44	8 00		Yes	Yes	E			
		Anna	3	F	Wife	M	March	1877	34	England	1907		English	Canadian	R Catholic			No	No														Yes	Yes	E			
		Wyldeswen Jessie		F	Boarder	S	Nov	1894	7	England	1907		English	Canadian	Methodist	Domestic	2-9-04	No	Yes	No	At Home	52		60		72							Yes	Yes	E			
574	574	Robitaille Joseph	97 King	M	Head	M	July	1855	52	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Weaver	6-6-88	No	Yes	No	Woolen Mill	52		60		450			1000	52	15 00		Yes	Yes	FE			
		Marie	1	F	Wife	M	Sept	1861	50	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic				No											500	50	1 80		No	No	FE			
		Arthur	5	M	Son	S	April	1895	16	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Weaver	6-6-88	No	Yes	No	Woolen Mill	52		60		300							Yes	Yes	FE			
		Alda		F	Daughter	S	Aug	1898	13	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Carder	6-6-88	No	Yes	No	Woolen Mill	52		60		100						10	Yes	Yes	F			
		Celina		F	Daughter	S	Dec	1900	11	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	School		No	No													10	Yes	Yes	F			
575	575	Morin Michel	97 King	M	Head	M	Sept	1868	48	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Box Factory	3-6-06	No	Yes	No	Wood	52		60		480							Yes	Yes	FE			
		Marie Louise		F	Wife	M	Sept	1868	42	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic				No																			
		Hermyle		M	Son	S	Jan	1892	19	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Weaver	6-6-88	No	Yes	No	Woolen Mill	52		60		500							Yes	Yes	FE			
		Wilfred	7	M	Son	S	Aug	1894	17	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Office Boy	10-8-20	No	Yes	No	Cotton Mill	52		60		250							Yes	Yes	FE			
		Ariel		M	Son	S	Feb	1896	15	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Apprentice	10-8-20	No	Yes	No	Carp. Shop	52		60		150			120		5 00		Yes	Yes	FE			
		Armand		M	Son	S	March	1902	9	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	School		No	No											120	9	5 00	10	Yes	Yes	F			
		Marie Anna		F	Daughter	S	Aug	1879	32	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	None		No	No																			
576	576	Allard Thomas	95 King	M	Head	W		1866	45	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Labourer	11-9-76	No	Yes	No	Road	40		60		250							No	No	F			
		Pierre	3	M	Head	M		1887	24	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Driver	3-9-66	No	Yes	No	Camp	40		60		375							Yes	Yes	FE			
		Marie		F	Wife	M		1895	16	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic				No															Yes	Yes	F			
577	577	Castle John	95 King	M	Head	M	Dec	1871	44	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Baptist	Weaver	6-6-88	No	Yes	No	Woolen Mill	25		60		200							Yes	Yes	E			
		Elizabeth		F	Wife	M	Nov	1865	42	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Baptist	None			No															Yes	Yes	E			
		Wilhelmina	5	M	Son	S	May	1898	3	Que			Canadian	Canadian	Baptist				No																E			
578	578	Labrecque Théodore	93 King	M	Head	M		1866	45	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Merchant	10-0-36	Yes	No	Yes	Hardware												Yes	Yes	FE			
		Emma		F	Wife	M		1870	41	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic				No															Yes	Yes	F			
		Alphonse	5	M	Son	S		1892	19	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Plumber	1-6-21	No	Yes	No	Shop	52		60		300							Yes	Yes	F			
		Rene		M	Son	S		1893	16	Que			Fr'nch	Canadian	R Catholic	Salesman	10-6-36	No	Yes	No	Hardware	52		60		300							Yes	Yes	FE			